
Para deletrear correctamente el idioma rapa nui, hay que saber...

Las sílabas del idioma rapa nui	2
Las normas de acentuación prosódica.....	2
Distinguir entre las vocales breves, las largas y la acentuación prosódica.....	3
Cómo averiguar si una palabra comienza o no con <i>e'e</i>	4
Los patrones comunes de las palabras	5
Cómo estos patrones pueden ayudarme a deletrear mejor	6
Cómo determinar la correcta separación de las palabras.....	7
El deletreo correcto de las partículas gramaticales y de otras palabras a veces problemáticas	11
<i>Apéndice</i> : Clave de respuestas	15

© Ene. 2021, Nancy Thiesen de Weber y Roberto Weber

Programa Lengua Rapa Nui Convenio de colaboración técnico-científica



PONTIFICIA UNIVERSIDAD
CATOLICA
DE VALPARAISO

Avenida Brasil 2950
Casilla 4059
Valparaíso, Chile

www.pucv.cl



Summer Institute of
Linguistics
International

7500 W Camp Wisdom Rd.
Dallas, Texas 75236
U.S.A

www.sil.org

Las sílabas del idioma rapa nui

Ejercita la pronunciación de las sílabas del rapa nui, contrastando las sílabas que empiezan con la consonante *e'e* y las que no empiezan con *e'e*; y también las sílabas que tienen una vocal breve y las que tienen una vocal larga, respetando la diferencia en la duración o mora de ambas. Las vocales breves son de 1 mora (un tanto de tiempo [.]), mientras que las vocales largas son de 2 moras (dos tantos de tiempo [..]).

	a	ā	e	ē	i	ī	o	ō	u	ū
p	pa	pā	pe	pē	pi	pī	po	pō	pu	pū
t	ta	tā	te	tē	ti	tī	to	tō	tu	tū
k	ka	kā	ke	kē	ki	kī	ko	kō	ku	kū
h	ha	hā	he	hē	hi	hī	ho	hō	hu	hū
'	'a	'ā	'e	'ē	'i	'ī	'o	'ō	'u	'ū
m	ma	mā	me	mē	mi	mī	mo	mō	mu	mū
n	na	nā	ne	nē	ni	nī	no	nō	nu	nū
ŋ	ŋa	ŋā	ŋe	ŋē	ŋi	ŋī	ŋo	ŋō	ŋu	ŋū
r	ra	rā	re	rē	ri	rī	ro	rō	ru	rū
v	va	vā	ve	vē	vi	vī	vo	vō	vu	vū

Las normas de acentuación prosódica

Cuando se combinan sílabas para formar palabras, las reglas de acentuación prosódica funcionan automáticamente para unir las sílabas en una unidad de pronunciación. Por ejemplo, si combinamos la sílaba *ki* con la sílaba *ri* formamos *kiri*; *ta*, *ra* y *ke* forman la palabra *tarake* (la acentuación prosódica cae en la penúltima sílaba de estas palabras). Pero *pa* y *hī* juntas forman *pahī*; y *ha*, *u*, *ā* la palabra *hauā* (la acentuación prosódica cae en la última sílaba de estas palabras.) Si aún no lo has hecho, memoriza las siguientes normas de acentuación prosódica.

1. Si la palabra termina en vocal larga, esa sílaba se pronuncia con la mayor intensidad: *karā*, *hāpī*, *'ananā*, *hauā*, *tōtōā*, *ra'ū*
2. Si la palabra no termina en vocal larga, se pronuncia con la mayor intensidad la penúltima sílaba: *korohu'a*, *hare*, *parau*, *haraoa*, *ta'ato'a*

Puesto que no existen excepciones a estas normas en las palabras de origen polinésica, no se necesita escribir el rapa nui con acento gráfico. Sin embargo, sí hay que escribir correctamente las vocales largas, dondequiera que ocurren en el habla.

Distinguir entre las vocales breves, las largas y la acentuación prosódica

Imprime este ejercicio. Para cada “palabra” del cuadro, escribe el número de sus sílabas y mora, e indica la sílaba que recibe la acentuación prosódica (última o penúltima). Luego pronuncia la palabra correctamente varias veces. Recuerda que las vocales breves son de 1 mora (un tanto de tiempo [.]), mientras que las vocales largas son de 2 moras (dos tantos de tiempo [..]). Ver las respuestas correctas en el [Apéndice](#) y practica nuevamente la pronunciación de cada “palabra”.

palabra”	# de sílabas	# de mora	acentuación prosódica
tepi	2	2	penúltima (te)
kōro'a	3	4	penúltima (ro)
mūrūmō	3	6	última (mō)
pehuhe			
tepī			
hami			
hamī			
hāmī			
nupo			
piu			
ŋeū			
potehi			
pōtehi			
potehī			
pōtēhī			
haua			
ha'ua			
ha'u'a			
hāūā			
hā'ūā			
hā'ū'a			
haraoa			
porotē			
kata			
karā			
tōtōā			
mātāmu'a			
'aŋarīnā			
tātaurō			

Cómo averiguar si una palabra comienza o no con e'e

1. Di la palabra anteponiéndola el artículo *he* y presta atención para ver si se corta o no el flujo de aire entre la *he* y la primera vocal de la palabra en cuestión.
2. Compara el comienzo de la palabra en cuestión con dos palabras que sirven de puntos de referencia, una que no comienza con la consonante *e'e* y la otra que sí.



he ahi

¿Pē hē te ha'amata iŋa
o te vānaŋa?

¿Pa he **ahi** 'o pa he '**ana**?



he 'ana

Pruébalo con las palabras que significan: poroto, trabajo, problema, hincharse, lengua, camino, ancla, mundo, cara, rey.



he emu

¿Pē hē te ha'amata iŋa
o te vānaŋa?

¿Pa he **emu** 'o pa he
'**epe**?



he 'epe

Pruébalo con las palabras que significan: salir, fragancia, subir, sollozar, borroso, fulano, exclamación, ceniza, tieso, sucio.



he ika

¿Pē hē te ha'amata iŋa
o te vānaŋa?

¿Pa he **ika** 'o pa he '**ī'itā**?



he 'ī'itā

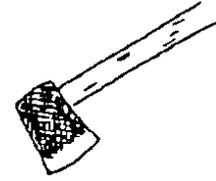
Pruébalo con las palabras que significan: saber, botella, nombre, pequeño, nariz, recién, lleno, entonces, hueso, mezquino.



he oe

¿Pē hē te ha'amata iña
o te vānaña?

¿Pa he **oe** 'o pa he '**ō**hio?



he 'ōhio

Pruébalo con las palabras que significan: bambú, irse, arena, plantar, pala, bailar, chanco, rallar, puerta, acantilado.



he ura

¿Pē hē te ha'amata iña o
te vānaña?

¿Pa he **ura** 'o pa he '**u**ra?



he 'ura

Pruébalo con las palabras que significan: ñame, entrar, gallina, preguntar, mirar, curanto, beber, lluvia, relámpago, candente.

Los patrones comunes de las palabras

Como todas las cosas que Dios hace, los idiomas tienden a tener orden. Cada idioma emplea un conjunto de sonidos específicos que necesitan ser representados cuando se convierta una lengua oral a una escrita. Cada idioma tiene, además, maneras específicas de combinar los sonidos individuales en sílabas, y las sílabas en palabras. Existen patrones de sonidos y sonsonetes particulares de cada idioma.

Podemos aprovechar este orden y los patrones de la lengua para entrenar mejor el oído y así saber deletrear correctamente las palabras. A continuación se presentan los patrones de palabras más comunes del rapa nui. Estos patrones representan las combinaciones de sílabas posibles, cada una con su acentuación prosódica.

Las sílabas **ennegrecidas** son las sílabas que reciben la acentuación prosódica primaria. Las sílabas en letra *cursiva* de los patrones de 4 o más sílabas, reciben una acentuación prosódica secundaria menor. Lee cada patrón, respetando su mora y acentuación prosódica. ¿Percibes bien las diferencias entre los patrones? Practica esto hasta que las distingues bien.

Palabras de una sílaba: 2 patrones

ta	tā
----	----

Palabras de dos sílabas: 3 patrones

tata	tatā	tātā
------	------	------

Palabras de tres sílabas: 4 patrones

tatata	tātata	tatatā	tātātā
--------	--------	--------	--------

Palabras de cuatro sílabas: 3 patrones

tatatata	tatatātā	tātātata
----------	----------	----------

Palabras de cinco sílabas: 2 patrones

tatatatata	tātatatata
------------	------------

Cómo estos patrones pueden ayudarme a deletrear mejor

Recuerda: *El deletreo de las palabras del rapa nui es determinado por la pronunciación.* Si te fijas bien en la pronunciación de una palabra y la comparas con los patrones de los vocablos del idioma, sabrás como deletrear la palabra correctamente. Por ejemplo, si dudas al escribir la palabra que significa “quedarse”, entre deletrearla *nōho* o *noho*, puedes preguntarte:

1. ¿Cómo se pronuncia esta palabra de 2 sílabas en el contexto de una oración completa? (¡No la pronuncias en aislamiento, solamente!) ¿Hay una diferencia en cuánto se prolongan las dos vocales, la primera 2 moras o tantos de tiempo y la segunda 1 sola? ¿O en realidad duran las dos vocales lo mismo, en este caso 1 mora cada una? ¿Estoy confundiendo la acentuación prosódica de la palabra con una vocal larga?
2. Examina el cuadro de patrones de los vocablos del idioma. ¿Existe un patrón **tāta**, correspondiente al deletreo *nōho*? Verás que no. Vuelve a pronunciar la palabra que significa “quedarse”, en el contexto de una oración completa, y compara su pronunciación con los 3 patrones permitidos para palabras de dos sílabas. Corrige tu deletreo de la palabra según el patrón que corresponde a la palabra.

Patrones de palabras con ejemplos

Una sílaba: 2 patrones

ta	tā
te	kā
he	tū
ki	kī
a	ā

Dos sílabas: 3 patrones

tata	tatā	tātā
mata	matā	hāpī
ra'e	ra'ā	āpō
'api	pahī	'āpī
noho	karā	kōpū

Tres sílabas: 4 patrones

tatata	tātata	tatatā	tātātā
'ariki	'āriṅa	hauā	hā'ū'ū
tarake	tātake	porotē	tōtōā
puko'u	pū'oko	piripō	pātōtō
'uaka	'ūa'a	'ananā	ī'ītā
manava	māhatu	menemā	pūtītī

Cuatro sílabas: 3 patrones

tatatata	tatatātā	tātātata
haraoa	'aṅarīnā	mātāmu'a
'atariki	haumārū	Tūpāhotu
'avahata		vātōrio
ha'amata		'āpōtoro
ta'ato'a		tūāpapa

Cinco sílabas: 2 patrones

tatatatata	tātata-tata
'amurama'a	māui-ui
'atimarara	hā'ere-'ere
'evaneria	māuru-uru

Cómo determinar la correcta separación de las palabras

Hasta aquí se han presentado algunas técnicas que te ayudarán a determinar el deletreo correcto de las palabras según cómo ellas son normalmente pronunciadas en el contexto de oraciones completas. A continuación se presentarán algunos criterios que te podrían ayudar a determinar la correcta separación de las palabras del idioma rapa nui o, sea, si se debe escribir algo como una sola palabra o como dos o más palabras.

¿Qué es una palabra? *Una palabra es un sonido o conjunto de sonidos de un idioma, que tiene significado y/o función y que es usado como unidad.*

Cuando los lingüistas analizan una lengua que antes no había sido llevada a la escritura, y ayudan a sus hablantes a establecer un sistema ortográfico práctico, ellos consideran principalmente tres tipos de información para determinar la división apropiada de las palabras:

1. **Pronunciación.** La evidencia fonológica: la estructura silábica, acentuación prosódica, rima, ritmo y metro.
2. **Significado y/o función.** La evidencia morfosintáctica.
3. **Distribución.** La evidencia distributiva: si la secuencia de sonidos siempre ocurre como unidad en todo contexto, o si alguna parte o sílaba de ella se usa independiente de la otra parte(s) o sílaba(s) en ciertos contextos.

El tomar en cuenta estos criterios no elimina toda posibilidad de error, pero sí ayuda, por lo menos, a determinar la correcta separación de las palabras. Los siguientes ejemplos te aclararán la manera en que estos criterios ayudan a determinar si se debe escribir algo como una sola palabra o como dos o más palabras.

Primer Ejemplo. Duda: *La secuencia de letras '+i+t+e, cuando significa “en el/la”, ¿deben escribirse todas juntas como 'ite o separadas como 'i te?*

Primer criterio: **Pronunciación.**

Comprueba la pronunciación de la secuencia de sonidos que tu tal vez piensas escribir como una sola palabra. ¿Se pronuncia con acentuación prosódica en alguna de las vocales, como siempre sucede en las palabras del rapa nui de dos o más sílabas? Si no, ten cuidado, pues es probable que la secuencia de sonidos no se trata de una sola palabra.

Ejemplo '+i+t+e: La unión de estas letras en *'ite* se pronunciaría *'ite*, con acentuación prosódica en la *'i*. Sin embargo, cuando significa “en el/la”, como en la oración *Ka noho koe 'i te kona hare ena.*, la *'i* no recibe más énfasis que la *te*. Esto es indicio de que los sonidos o letras no deben estar escritos todos juntos como si se tratara de una sola palabra.

Segundo criterio: **Significado y/o función.**

Comprueba el significado y/o función de la secuencia de sonidos que tu tal vez piensas escribir como una sola palabra. Como unidad, ¿tiene un solo significado y/o función; o

está compuesta la secuencia de más de una parte, cada una de las cuales tiene un significado y/o función distinta?

Ejemplo '+i+t+e: En la oración *Ka noho koe 'i te kona hare ena.*, la *'i* claramente significa “en” y funciona como preposición, mientras que la *te* funciona como el artículo del sustantivo que sigue. Esto es aun otro indicio de que esta secuencia de sonidos no se trata de una sola palabra.

Tercer criterio: Distribución.

Comprueba si la secuencia de sonidos que tu tal vez piensas escribir como una sola palabra siempre ocurre como unidad en todo contexto; es decir, ninguna parte o sílaba de ella aparece separada de la otra parte(s) o sílaba(s).

Ejemplo '+i+t+e: Esta secuencia de letras, cuando significa “en el/la”, puede ocurrir en un mismo contexto, como en la oración *Ka noho koe 'i te kona hare ena.* Pero en otros contextos la *'i* puede aparecer sin la *te*; ej.: *Ka noho koe 'i nei 'ā.* La *te* también puede aparecer sin la *'i* en oraciones como *Te hare nei he hare o Rarito.* Cuando una parte de la secuencia de sonidos puede aparecer sin la otra parte(s), es otro indicio más de que la secuencia no se trata de una sola palabra.

Otros ejemplos

Criterio	Duda: ¿ <i>kote</i> / <i>ko te</i> ? Ej.: ¿ <i>Kote</i> / <i>Ko te ve'a-ve'a!</i>
Pronunciación:	No se pronuncia <i>kote</i> . <i>Ko</i> y <i>te</i> ambas son átonas.
Significado y/o función:	<i>Ko</i> = marcador de enfoque <i>te</i> = artículo
Distribución:	Se puede usar <i>ko</i> sin <i>te</i> . Ejs.: <i>Ko au. Ko koe.</i>
Conclusión	Se deben escribir aparte.

Criterio	Duda: ¿ <i>ote</i> / <i>o te</i> ? Ej.: <i>Te hare ote</i> / <i>o te tanata.</i>
Pronunciación:	No se pronuncia <i>ote</i> . <i>O</i> y <i>te</i> ambas son átonas.
Significado y/o función:	<i>o</i> = “de” <i>te</i> = artículo
Distribución:	Se puede usar <i>o</i> sin <i>te</i> . Ej.: <i>Te hare o 'uta.</i>
Conclusión	Se deben escribir apartes.

Criterio	Duda: ¿ <i>kia</i> / <i>ki a</i> ? Ej.: <i>E vānaŋa 'ā kia / ki a Tiare.</i>
Pronunciación:	No se pronuncia <i>kia</i> . <i>Ki</i> y <i>a</i> ambas son átonas.
Significado y/o función:	<i>ki</i> = “a” <i>a</i> = artículo personal de nombre y pronombre
Distribución:	Se puede usar <i>ki</i> sin <i>a</i> . Ej.: <i>He iri a koro ki 'uta.</i>
Conclusión	Se deben escribir apartes.

Criterio	Duda: ¿ <i>pēhē</i> / <i>pē hē</i> ? Ej.: ¿ <i>Pēhē</i> / <i>Pē hē koe</i> ?
Pronunciación:	La pronunciación no nos indica nada.
Significado y/o función:	<i>pē</i> = “como” <i>hē</i> = indicador de interrogación.
Distribución:	Se puede usar una sin la otra. Ejs.: <i>Pē nei. Pē koe. ¿A hē? ¿Ki hē?</i>
Conclusión	Se deben escribir apartes.

Criterio	Duda: ¿ <i>ta'ato'a</i> / <i>ta'a to'a</i> ?
Pronunciación:	Se pronuncia como el patrón <i>tatatata</i>
Significado y/o función:	<i>ta'a</i> sola, en este contexto, no significa nada <i>to'a</i> tampoco. Juntas significan “todo”
Distribución:	Con este significado, siempre ocurren juntas.
Conclusión	Se deben escribir juntas.

Si dudas al escribir en el idioma rapa nui, toma en cuenta estos criterios para determinar la correcta separación de las palabras o, sea, si algo se debe escribir como una sola palabra o como dos o más palabras.

El deletreo correcto de las partículas gramaticales y de otras palabras a veces problemáticas

Lo ideal es que se aprenda de memoria el deletreo correcto de las partículas gramaticales y otras palabras a veces problemáticas del siguiente cuadro. Consulta este cuadro guía tantas veces como sea necesario, hasta aprenderlas. [[Abreviaturas usadas en el cuadro](#)]*

Deletreo	Significado o función	Dónde ocurre	Ejemplos
a	artículo personal	__ nombre __ pronom.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ E ha'uru nō 'ā a Paka'a... ➤ 'i ruŋa i tō'ona vaka 'iti-'iti a ia
a	<i>por</i>	__ lugar	<ul style="list-style-type: none"> ➤ e oŋa nō 'ā a Paka'a a mu'a
'a	posesión <i>de</i>	__ nombre	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Tū moe vārua 'a Paka'a ➤ tū vānaŋa era 'a Taurama
'ā / 'ana	estado/acción continua	verbo... __	<ul style="list-style-type: none"> ➤ E ha'uru nō 'ā a Paka'a... ➤ e here rō 'ana ki ruŋa i tū ŋā miro...
'ā / 'ana	énfasis, <i>mismo</i>	<i>pē</i> ... __ <i>ko tū</i> ... __	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Pē ira 'ā ko tano 'ā mo... ➤ pē tū pē'ue era 'ana ō'ona ➤ pē Rapa Nui 'ā ➤ ko tū pua'a tatau mau era 'ā
ana	modo posible	__ verbo	<ul style="list-style-type: none"> ➤ ¡Ana haŋa kōrua mo kai, e ka-kai!
ai	<i>haber, existir</i>	es un verbo	<ul style="list-style-type: none"> ➤ E ai rō 'ana e rua miro...
ai	partícula post-verbal	<i>i</i> verbo __	<ul style="list-style-type: none"> ➤ te tumu e tahi he <i>hala</i> i aŋa ai ➤ i tahuti ai a Paka'i i rova'a mai ai
'ai	adverbio <i>allá</i>	__ FN (__) __ lugar	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 'ai te kiko ararua ko te ika ➤ 'ai te poki era 'ai ➤ 'ai roto i te 'umu
'ai	<i>luego</i>	__ <i>ka</i>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ he hēriki haka 'ou 'ai ka ha'uru ➤ He 'aroha ki te ŋā poki, 'ai ka oho...
'ai	partícula resultativa	verbo... __	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 'E 'ina mau 'ana he vānaŋa toe, he kai rō 'ai i tū kai era pē ira 'ā.
'ata	adverbio <i>más/muy</i>	__ verbo	<ul style="list-style-type: none"> ➤ he 'ata to'o mai hai raupā

* *compl.* = complemento; *dir.* = directo; *FN* = frase nominal; *interrog.* = interrogativa/de interrogación; *nomb.* = nombre; *pronom./prnom.* = pronombre; *sust./sustant.* = sustantivo. [volver](#)

Deletreo	Significado o función	Dónde ocurre	Ejemplos
'ātā	<i>hasta</i>		➤ ' <u>Ātā</u> ki te noho iña nei, te taŋata o Hawaii e 'a'amu nō 'ana...
e	indica actor	__ nombre __ pronom.	➤ I rova'a era tū moeŋa era <u>e</u> Paka'a... ➤ Aloha —i haka hoki ai <u>e</u> tū vi'e era
e	inicio de vocativo (dirigirse a)	__ nombre __ personas	➤ <u>E</u> Taurama, ko ŋaro'a mai 'ana 'ō... ➤ <u>E</u> vovo, 'ī a māua ko koro he oho...
e	artículo de números	__ números	➤ te tumu <u>e</u> tahi he <i>hala</i> ... ➤ E ai rō 'ana <u>e</u> rua miro...
e	aspecto inconcluso	__ ..verbo	➤ 'O ira a Paka'a <u>e</u> ta'e riva era mo e'a ➤ <u>e</u> here rō 'ana ki ruŋa
e	imperativo no inmediato; deberse	__...verbo	➤ <u>e</u> oho <u>e</u> u'i ki piha'a, 'ai ka popo rō ➤ <u>E</u> u'i <u>e</u> haka topa riva-riva i te hora mo aŋa o kōrua e tahi me'e.
'e	<i>y o pero</i>	entre cláusulas	➤ he haka hihi te rima ' <u>e</u> he va'ai atu i te aŋa ki te tokerau
ē	cierre de vocativo	nombre __ personas __	➤ he e'a koe e Paka'a <u>ē</u> , he ma'u ➤ Nōatu, e vovo <u>ē</u> .
ē	partícula para introducir	<i>pē nei</i> __	➤ 'E'ere 'ō pē nei <u>ē</u> : mo hoe...
ē	acción en marcha	verbo __	➤ He tunu he oho <u>ē</u> ... he 'ō'otu tū kai era.
i	aspecto concluso	__ verbo	➤ <u>I</u> rova'a era tū moeŋa era e Paka'a... ➤ Aloha — <u>i</u> 'aroa atu ai a Paka'a.
i	marcador del complemento dir.	__ FN	➤ mo hoa <u>i</u> te kūpeŋa ➤ he ma'u <u>i</u> tō'ona moeŋa
i	marcador compl. de preposición	__ lugar	➤ mai roto <u>i</u> te vai ➤ ki roto <u>i</u> tō'ona vaka
'i	<i>en;</i> <i>a causa de</i>	__ lugar __ tiempo __ razón	➤ he turu he ha'uru ' <u>i</u> te taha-taha tai ➤ I 'ara era ' <u>i</u> te pō'ā, kai rehu... ➤ he koa ' <u>i</u> tū 'ite era ō'ona i te tunu....

Deletreo	Significado o función	Dónde ocurre	Ejemplos
'ī	<i>aquí/ahora, en este mismo momento</i>	__ a prnom. __ a nombr. __ ka verbo	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Ko tano 'ā. 'ī a au he hāpī atu. ➤ 'ī a Pepe 'i roto i te pū e piko era. ➤ 'ī ka u'i mai nei e tū taŋata era
ia	<i>entonces</i>	entre frases	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 'I te rua mahana ia, i e'a ai i hī ai ➤ He mamae ia a Taurama 'i roto 'ā
ia	<i>él/ella</i>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ ko hoki mai 'ana a ia ➤ 'i ruŋa i tō'ona vaka 'iti-'iti a ia
o	indica actor	__ nombre __ pronom.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ He kī atu ia o Motu Takarua: ➤ ...he haka roŋo atu o Omoaŋa...
o	posesión <i>de</i>	__ pronom. __ nombre	<ul style="list-style-type: none"> ➤ ananake ko te ŋāŋata o tō'ona henua ➤ te hare o mātou ➤ he puhia te pē'ue o Paka'a
o	marcador del complemento dir.	<i>mo</i> verbo __ FN	<ul style="list-style-type: none"> ➤ e rua miro <i>mo</i> here o tū pē'ue era
o	marcador compl. de preposición	__ lugar	<ul style="list-style-type: none"> ➤ mo hoa i te kūpeŋa ki haho o te tai
'o	marcador de advertencia	__ verbo <i>rō</i>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ he tere he piko 'o ture rō e kuā koro
'o	<i>por</i>	__ razón	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 'O ira a Paka'a e ta'e riva era mo e'a ➤ he koa 'o te riva-riva o te vaikava
'o	<i>o</i> (del castellano)	entre frases	<ul style="list-style-type: none"> ➤ kai kī mai ho'i koe pē hē te tunu haŋa, e ha'ata'a 'o pē hē
'ō	contra expectativa		<ul style="list-style-type: none"> ➤ 'E'ere 'ō pē nei ē:... ➤ i;Ka kī 'ō ko haŋa 'ā koe mo 'ā'ati?!
tū	aquel/la mencionado/a anteriormente	__ sust. <i>era</i>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ ...he ma'u i tō'ona pē'ue. ➤ Tū pē'ue era hai raupā...
he	artículo indefinido	__ sust.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Te kai henua he mautini, he 'uhi, he... ➤ Te taŋata ena he taote.

Deletreo	Significado o función	Dónde ocurre	Ejemplos
he	aspecto	__ verbo	<ul style="list-style-type: none"> ➤ he ma'u i tō'ona pē'ue ➤ he turu he ha'uru 'i te taha-taha tai
hē	partícula interrog.		<ul style="list-style-type: none"> ➤ E haŋa rō 'ana a au mo 'ite pē hē koe e aŋa ena i te pē'ue.
rō	aseverativo (sí se hizo)	verbo... __	<ul style="list-style-type: none"> ➤ E ai rō 'ana e rua miro e here rō 'ā ➤ Ko puhia 'ā ka roa-roa rō
nō	<i>mientras/aún;</i> <i>no más</i>	verbo... __ sustant. __	<ul style="list-style-type: none"> ➤ E ha'uru nō 'ā a Paka'a he moe... ➤ te me'e nō, 'i ruŋa i tū vaka era...
pe	<i>hacia</i>	__ lugar __ tiempo	<ul style="list-style-type: none"> ➤ E oho rō 'ana a ia pe Vaihū. ➤ pe te ahi-ahi
pe / pa pē	<i>como</i> <i>¿cómo?</i>	__ <i>he</i> __ <i>hē/nei/tū</i>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ pe he tiare / pa he tiare ➤ ¿Pē hē koe? Pē nei ē:... Pē tū me'e era.

Apéndice: Clave de respuestas

[\[volver al ejercicio\]](#)

Compara tus respuestas con las siguientes, corrige tu hoja de ejercicio y practica la pronunciación correcta de cada “palabra”.

“palabra”		# de sílabas	# de mora	acentuación prosódica
tepi		2	2	penúltima (tepi)
kōro'a		3	4	penúltima (kōro'a)
mūrūmō		3	6	última (mūrūmō)
pehuhe		3	3	penúltima (pehuhe)
tepī		2	3	última (tepī)
hami		2	2	penúltima (hami)
hamī		2	3	última (hamī)
hāmī		2	4	última (hāmī)
nupo		2	2	penúltima (nupo)
piu		2	2	penúltima (piu)
ɲeū		2	3	última (ɲeū)
potehi		3	3	penúltima (potehi)
pōtehi		3	4	penúltima (pōtehi)
potehī		3	4	última (potehī)
pōtēhī		3	6	última (pōtēhī)
haua		3	3	penúltima (haua)
ha'ua		3	3	penúltima (ha'ua)
ha'u'a		3	3	penúltima (ha'u'a)
hāūā		3	6	última (hāūā)
hā'ūā		3	6	última (hā'ūā)
hā'ū'ā		3	6	última (hā'ū'ā)
haraoa		4	4	penúltima (haraoa)
porotē		3	4	última (porotē)
kata		2	2	penúltima (kata)
karā		2	3	última (karā)
tōtōā		3	6	última (tōtōā)
mātāmu'a		4	6	penúltima (mātāmu'a)
'aṇarīnā		4	6	última ('aṇarīnā)
tātaurō		4	6	última (tātaurō)